Stage de traduction conventionné chez New York Habitat (à distance)

Travaillez dans un environnement international unique et bénéficiez d'un stage où votre contribution sera visible publiquement sur notre site Internet et nos réseaux sociaux.

New York Habitat recherche des étudiants de langue maternelle française, allemande, espagnole et italienne pour des traductions dont la langue source est l'anglais. Il s'agit de traduire:

- Des avis clients
- Des descriptions d'appartement
- Des scripts de vidéos YouTube
- Des articles de blog - /blog/
- Des messages destinés à être publiés sur les réseaux sociaux
- Des travaux de relecture vous seront peut-être également proposés.

À propos de New York Habitat:

New York Habitat (<https://www.nyhabitat.com>) est une agence immobilière internationale basée à New York et spécialisée dans la location d'appartements meublés et la location de vacances à New York, Paris, Londres et dans le Sud de la France.

Nous bénéficions d'une exposition importante sur les différents réseaux sociaux (Facebook, Twitter, Google +, Youtube, Instagram, etc...) et voulons étendre la publication de certaines informations dans nos réseaux multilingues. Nous accordons une grande importance au référencement de nos contenus (SEO : Search Engine Optimization)

<https://www.youtube.com/newyorkhabitat> (English)

<https://www.youtube.com/newyorkhabitatfr> (French)

<https://www.youtube.com/user/newyorkhabitatde> (German)

<https://www.youtube.com/newyorkhabitatita> (Italian)

<https://www.facebook.com/newyorkhabitat>

<https://twitter.com/newyorkhabitat> (English)

<https://www.instagram.com/nyhabitat/>

Chez New York Habitat, vous allez:

- Traduire différents types de contenus écrits dans des registres différents (analyse et réadaptation du texte si nécessaire, travail de mise en page).
- Apprendre à intégrer des mots clés dans une traduction pour des besoins d'optimisation du contenu pour les moteurs de recherche (SEO –Search Engine Optimization).

- Acquérir une expérience de travail à distance (télétravail) impliquant une organisation personnelle sérieuse avec suivi et retour régulier (plusieurs fois par semaine) assurés par votre Responsable de Stage.
- Profiter d'un suivi personnalisé avec votre Responsable de Stage pour optimiser votre vitesse et votre technique de traduction mais aussi vous familiariser avec le vocabulaire de l'immobilier et du tourisme.
- Voir votre travail abouti en ligne, visible directement sur notre site , notre blog ou nos comptes sur les réseaux sociaux.
- Découvrir et intégrer des données culturelles dans vos traduction (États-Unis et Royaume-Uni), mais aussi vous familiariser avec les villes de New York, Londres, Paris et leur spécificités immobilière et touristiques.

Détails du stage:

- Début du stage : à définir selon vos disponibilités
- Durée : 2 mois
- Mission : Traduction
- Secteur d'activité : Immobilier – Tourisme
- Horaires : flexibles (idéalement 35h/semaine - un mi temps peut-être envisagé).
- Stage conventionné, non rémunéré
- Le stage se déroule par télétravail, via Internet.
- Le suivi du stage se fait avec votre Responsable de Stage par Internet et téléphone.

Votre profil :

- Compréhension parfaite et bonne connaissance de l'anglais écrit (langue source)
- Formation Bac + 2 minimum dans les langues, la traduction
- Bonnes qualités rédactionnelles
- Connaissance de Microsoft Word, Excel (outils TAO est un plus)

Veillez suivre les instructions du lien ci-dessous pour postuler:

<https://nyhabitat.bamboohr.com/jobs/view.php?id=265>

Consultez d'autres opportunités sur notre page Carrières à l'adresse <https://www.nyhabitat.com/career.html>

Voulez-vous en savoir plus?

Retrouvez nous sur Facebook: <http://www.facebook.com/newyorkhabitat>

Rejoignez notre conversation sur Twitter: <http://twitter.com/newyorkhabitat>

Nous avons également d'excellentes vidéos informatives sur YouTube: <http://www.youtube.com/newyorkhabitat>

Suivez-nous sur Instagram <https://www.instagram.com/nyhabitat/>